

**KOORDINIERUNGSKOMITEE FÜR DIE GEMEINDENFINANZIERUNG
COMITATO PER GLI ACCORDI DI FINANZA LOCALE**

4. ZUSATZVEREINBARUNG GEMEINDEFINANZIERUNG für 2026		4° ACCORDO AGGIUNTIVO PER LA FINANZA LOCALE 2026
Die Vertretung der Gemeinden bzw. der Rat der Gemeinden und der Landeshauptmann treffen im Sinne des Landesgesetzes vom 14. Februar 1992, Nr. 6 die folgende		La delegazione dei Comuni ovvero il Consiglio dei Comuni e il Presidente della Provincia, ai sensi della legge provinciale 14 febbraio 1992, n. 6, stipulano il seguente
Zusatzvereinbarung für die Gemeindenfinanzierung für 2026		accordo aggiuntivo per il finanziamento dei Comuni per l'anno 2026
ÄNDERUNGEN AM “Einheitstext der Zusatzvereinbarungen Gemeindenfinanzierung von 2019 bis 2024 betreffend die zwischengemeindliche Zusammenarbeit“		MODIFICHE AL “Testo unico degli accordi aggiuntivi per la finanza locale dal 2019 al 2024 concernenti la collaborazione intercomunale”
Nach Einsichtnahme in die 13. Zusatzvereinbarung zur Gemeindenfinanzierung „Neuer Einheitstext der Zusatzvereinbarungen Gemeindenfinanzierung von 2019 bis 2024 betreffend die zwischengemeindliche Zusammenarbeit“ unterzeichnet am 19.11.2024;		Visto il 13° accordo aggiuntivo alla finanza locale “Nuovo testo unico degli accordi aggiuntivi per la finanza locale dal 2019 al 2024 concernenti la collaborazione intercomunale” firmato in data 19.11.2024;
Nach Einsichtnahme in das Landesgesetz vom 22.06.2026, Nr. 5 "Ordnung der Ortspolizei", welches in Art. 12 auch die Finanzierung des Dienstes regelt;		Vista la legge provinciale d.d. 22.06.2026, n. 5 "Ordinamento della polizia locale", la quale all'art. 12 disciplina anche il finanziamento del servizio;
All dies vorausgeschickt wird folgende Regelung vereinbart:		Tutto ciò premesso, viene concordata la seguente disciplina :
Das in der 13. Zusatzvereinbarung „Neuer Einheitstext der Zusatzvereinbarungen Gemeindenfinanzierung von 2019 bis 2024 betreffend die zwischengemeindliche Zusammenarbeit“ enthaltene Kapitel „2) Ortspolizeidienst“ (Seiten 11 - 16) wird aufgehoben und kommt für die im Jahr 2026 für diesen Dienst eingereichten Gesuche nicht mehr zur Anwendung.		Il capitolo “2) Servizio di polizia locale” (pagine 11 - 16) contenuto nel 13° accordo aggiuntivo “Nuovo testo unico degli accordi aggiuntivi per la finanza locale dal 2019 al 2024 concernenti la collaborazione intercomunale” viene abrogato e non trova più applicazione per le domande presentate nell'anno 2026 per questo servizio. L'importo messo a disposizione per l'anno 2026 per il finanziamento

Der für das Jahr 2026 für die Förderung der zwischengemeindlichen Zusammenarbeit zur Verfügung gestellte Betrag in der Höhe von 7.000.000,00 Euro wird somit gänzlich für die Finanzierung der anderen Dienste gemäß Kapitel 1 der 13. Zusatzvereinbarung verwendet.		della collaborazione intercomunale dell'ammontare di Euro 7.000.000,00 viene quindi utilizzato in toto per il finanziamento degli altri servizi ai sensi del capitolo 1 del 13° accordo aggiuntivo.
Für jene Gebietskörperschaften, welche i.S. des vorgenannten Einheitstextes die Voraussetzungen erfüllen und fristgerecht für das laufende Jahr 2026, stets laut Einheitstext, bei der Abteilung 'Örtliche Körperschaften' ein Ansuchen um Finanzierung für den Ortspolizeidienst eingereicht haben, wird die Finanzierung der zwischengemeindlichen Zusammenarbeit betreffend den Ortspolizeidienst gemäß Artikel 12, Absatz 2 des neuen Landesgesetzes vom 22.06.2026, Nr. 5 „Ordnung der Ortspolizei“ abgewickelt.		Per quegli Enti locali che soddisfano i requisiti di cui al predetto testo unico e che abbiano presentato nei termini, per l'anno corrente 2026, e sempre in linea con quanto previsto dal testo unico, alla Ripartizione 'Enti locali' una domanda di finanziamento per il servizio di polizia locale, il finanziamento della collaborazione intercomunale riguardante questo servizio di polizia locale viene erogato ai sensi dell'articolo 12, comma 2 della nuova legge provinciale d.d. 22.06.2026, n. 5 "Ordinamento della polizia locale".
Sollte im laufenden Jahr 2026, aufgrund der neuen Regelung der Finanzierung für den Ortspolizeidienst, bei einem eingereichten Antrag auf Finanzierung der zwischengemeindlichen Zusammenarbeit, die Voraussetzung laut Punkt 1.1 Buchst. b) des Einheitstextes (wonach mindestens von 2 Gemeinden 2 Dienste erbracht werden müssen) für zusammenarbeitende Körperschaften wegfallen, zumal der Ortspolizeidienst im vorgenannten Antrag als einer der 2 Dienste vorgesehen war, so wird die Finanzierung für die zwischengemeindliche Zusammenarbeit für den übrig gebliebenen Dienst trotzdem gewährt.		Qualora, nell'anno in corso 2026, a seguito della nuova disciplina relativa al finanziamento del Servizio di polizia locale, nell'ambito di una domanda presentata per il finanziamento della collaborazione intercomunale, venga meno, per gli enti collaboranti, il requisito di cui al punto 1.1, lett. b), del testo unico (secondo cui 2 Comuni devono collaborare in almeno 2 servizi), poiché nella predetta domanda il Servizio di polizia locale era previsto come uno dei 2 servizi, il finanziamento della collaborazione intercomunale per il servizio residuo sarà comunque concesso.
DER KOORDINATOR IL COORDINATORE - Dominik Oberstaller - (digital unterzeichnet – sottoscritto con firma digitale)		DER LANDESHAUPTMANN IL PRESIDENTE DELLA PROVINCIA - Arno Kompatscher - (digital unterzeichnet – sottoscritto con firma digitale)